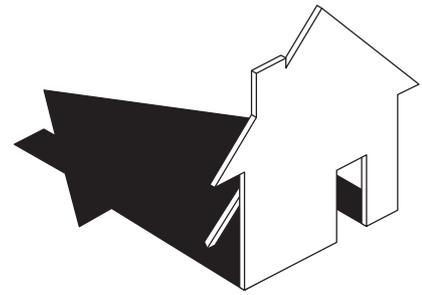


## B. Festival garage

August 2004 in Stralsund/Germany



**interface**  
black box : white cube

# ausschreibung

**black box\_** Begriff für etwas, dessen innerer Aufbau und innere Funktionsweise unbekannt sind bzw. als nicht weiter von Bedeutung erachtet werden.

**white cube\_** meint den vermeintlich neutralen, rein auf die Präsentation des »Kunstwerkes« ausgerichteten und genau deshalb nie unproblematischen Raum.

Behauptung, Wahrnehmung, Illusion. black box und white cube lassen sich über den Begriff Schnittstelle definieren. Schnittstellen bilden Übergänge und ermöglichen die Kommunikation zwischen verschiedenen Systemen. Verbindungsstelle, Oberfläche, Transmitter. Unbekannter Faktor? Das Interface als Übersetzer und Vermittler zwischen Medium und Botschaft. Es fällt leicht, die digitale Analogie auf eine allgemeinere Ebene zu übertragen - Benutzer und Content, Individuum und Gesellschaft, Publikum und Künstler. Welche Anforderungen werden dabei an Interfaces gestellt, wie selbstverständlich wird mit Schnittstellen umgegangen, wie einfach lässt man sich von Oberflächen manipulieren...?

garage 04 versucht eine kritische Hinterfragung des Prinzips Interface zwischen Oberfläche und Reibungsfläche, zwischen Funktionalität und Behauptung. Dabei geht es sowohl um interessante technische Interfaces zum Entern der black box als auch um die Praxis der Vermittlung, Präsentation, Produktion von Kunst und die Bedingungen ihrer Rezeption, gleichermaßen gerichtet an Künstler, Publikum und Veranstalter/Kuratoren. Eingereicht werden können Vorschläge und Konzepte für Ausstellungen, Installationen, Performances, Projekte, Vorträge und Workshops.

Einsendeschluss für Material und Vorschläge ist der 30. April 2004.

# call for entries

**black box\_** something whose internal structure and internal functioning are unknown or not considered to be important

**white cube\_** an ostensibly neutral space, wholly geared toward the presentation of »the artwork« and thus never unproblematic

Assertion, perception, illusion. black box and white cube can be defined in terms of the interface concept. Interfaces form transitions and enable communication between various systems. Contact points, surfaces, transmitters. Unknown factor? The interface as translator and mediator between medium and message. It's easy to extend the digital analogy to a more general level: user and content, individual and society, public and artist. What demands are thereby placed on interfaces; how consciously do we deal with interfaces; how easily do we let ourselves be manipulated by surfaces...?

garage 04 will attempt a critical examination of the interface principle, between surface and source of friction, claim and actual function. This applies both to interesting technical interfaces for entering the black box and to the practice of placing, presenting and producing art and the conditions under which it is received, oriented equally toward artists, producers/curators and the public. Send us your proposals for presentations, installations, performances, projects, papers, and workshops.

Submission deadline for materials and proposals is 30th April 2004.

## Anmeldung / Entry Form

### Teilnahmebedingungen

- > Einsendeschluss: 30. April 2004
- > Für Beurteilung der Projekte bitte detaillierte Dokumentation beilegen.
- > Es ist möglich, bereits realisierte Projekte vorzuschlagen oder aber Konzeptionen für Projekte, die zum Thema entwickelt und/oder während des Festivals realisiert werden sollen.
- > Akzeptierte Formate: CD (audio/Daten), ZIP, Floppy, CD-ROM, DVD, VHS, Mini-DV, MD, Weblink (URL)
- > Kosten für den Versand trägt der Einsender; Rücksendung erfolgt nur auf ausdrücklichen Wunsch gegen beschrifteten und frankierten Rückschlag. Alle Anlagen bleiben sonst im garage-Archiv.
- > Benachrichtigung über die Juryentscheidung erfolgt im Mai 2004. Wegen der Fülle der Anmeldung kann sie nicht begründet werden.
- > Die eingesandten Arbeiten sind nicht versichert. Bei Schäden durch den Veranstalter wird nur der Materialwert ersetzt.
- > Achtung! Für das Kurzfilmfestival g-niale gibt es ein extra Anmeldeformular zum download auf unserer Webseite.  
<http://www.garage-g.de/call04/g-niale-04.pdf>

### Conditions of entry

- > *Deadline: 30th April 2004*
- > *For better judgement of the projects, please, enclose a detailed documentation.*
- > *It is possible to submit already realised projects or concepts for projects which are to be developed for the topic of the festival and/or to be realised during the festival.*
- > *Accepted formats: CD(audio/data), ZIP, Floppy, CD-ROM, DVD, VHS, Mini-DV, MD, weblink (URL)*
- > *The entree carries the costs of mailing. Submissions will be returned on request only, and subject to the following conditions: submissions from abroad enclose a 10 US \$ or EURO note (cash only). Otherwise, material enclosed will be stored in the garage archives.*
- > *Jury decision will be issued in May 2004. Due to the volume of entries to be considered, we are unfortunately unable to supply individual explanations of our decisions.*
- > *Works received are not covered by insurance. Should a work be damaged through the fault of the garage only the material value will be reimbursed.*
- > *The garage will only accept packages from abroad whose customs declaration forms have been completed correctly. Packages dispatched outside the European Union must clearly bear the following information:  
»Artist material. Not for trade – temporary loan for festival. Value=0«*
- > *Attention! For g-niale short film festival a separate entry form is available for download on our website.  
<http://www.garage-g.de/call04/g-niale-04.pdf>*

Titel des Projektes  
*Project Titel*

Angaben zum Projekt  
*Project Information*

Performance

Installation

Online

Anderes:  
*Other:*

Autor(en)  
*Author(s)*

Adresse des Absenders  
*Address of Sender*

Name  
*Name*

Vorname  
*First Name*

Straße  
*Street*

PLZ  
*Zip Code*

Stadt  
*Town*

Land  
*Country*

Telefon  
*Phone*

Fax  
*Fax*

e-mail  
*e-mail*

Institution  
*Institution*

Projekt bereits realisiert  
*Project already realised*

nein  
*no*

ja  
*yes*

Produktionsjahr  
*Year of Production*

Ort  
*Place*

Anlagen  
*Enclosed*

Beschreibung  
*Description*

Dokumentation  
*Documentation*

Fotos  
*Photos*

Video  
*Video*

Audiomaterial  
*Audio Material*

Kurze Biographie  
*Short Biography*

Kostenplan  
*Calculation*

Anderes:  
*Other:*

Medium  
*Medium*

CD-Audio  
*CD-Audio*

CD-Daten  
*CD-Data*

CD-ROM  
*CD-ROM*

DVD  
*DVD*

VHS  
*VHS*

Mini-DV  
*Mini-DV*

Zip  
*Zip*

Floppy  
*Floppy*

MD  
*MD*

Anderes:  
*Other:*

Internet, URL:  
*Internet, URL:*

Systemvoraussetzungen:  
*System Requirements:*

Ich melde die Arbeit unter den oben genannten Bedingungen zur Auswahl für das Festival garage 2004 an.  
*I agree to the conditions as stated by the requirements and wish to enter the work for selection in the garage festival 2004.*

Datum, Unterschrift  
*Date, Signature*

Festival garage

Kastanienalle 73  
10435 Berlin  
Germany

Phone: ++49 (0)30 / 4412015  
or: ++49 (0)3831 / 298429  
e-mail: info@garage-g.de